

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

40785360

4 Data spedizione/
Shipping Date

05.03.2020

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

2757

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Verif. /
Your Reference15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550004401801

412

24466

246800

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard20 Franco/
Free23/24
Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
231,4 kgAssegnato/
Not Free

X

Netto/Net

137,3 kg

21 Imballo/
Packing

1 x EURO-PAL, 24 x C6414, 1 x A1208

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14108584

14249

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

18026 1013 - 901024 0862

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500163900

L-05113-0G17-13 Guid.Sleeve

1.056

CRS#S

Boccola di guida

063146410-0000-11

Carico / Batch

Carico / Batch

550004401801

0035336580

1.056 PZ

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Ursprung/land / Country of origin

Quantità dichiarata / Quantity declared

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo:

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	308799665	137,3 KG	231,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat.No.	063146410-0000-11	Quantity:	1056 PZ

Gestione beni in prestito

1,000 P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ

EURO-PAL

24,000 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

C6414

1,000 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004



SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 40785360

Datum/Date: 05.03.2020

degli Stati Uniti.

Pagina 2/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanaš út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUBH, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 14108585		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg		
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) *** CMR Transport-Spedycja-Logistyka Wojcik Spółka z o.o. 39-204 Żyrardów 189-2 biuro@alta-tras.pl		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 05.03.2020			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers		
5 Beigefügte Dokumente Documents attached					

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
40786182	1	PALLET H1	automotive	84122180	242,10	0,960
----- parts -----						
Summe:		1 Colli			242,10	0,960

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
				Fracht Transportation Charges			
				Ermäßigungen Reductions			
				Zwischensumme Sub-Total			
				Zuschläge Supplement			
				Nebengebühren Additional Fees			
				Sonstiges Others			
				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Sender's instructions for Customs, etc.

AG/SSH-PLL5 i.A. Mark Robert Kercza
TEL: FAX:

20 Besondere Vereinbarungen
Special agreements

Nem EKÁSZ kóteles
számlátvány!
KUEHNE + NAHTEL S.p.A.
Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)

21 Ausgefertigt in Established in	Szombathely	22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely	23 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely	24 Gut empfangen Goods received	Datum Date
					10 MAR 2020

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table style="width:100%;"> <tr> <th>von/from</th> <th>bis/to</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>	von/from	bis/to	km													26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Kfz RDEHE70 RDE1842P Anhängers	28 Paletten-Absender - Paletts Sender <table style="width:100%;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table> Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
von/from	bis/to	km																															
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																														
Euro-Palette																																	
Gitterbox-Palette																																	
Einfach-Palette																																	
		29 Paletten-Empfänger - Paletts Consignee <table style="width:100%;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table> Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																		
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																														
Euro-Palette																																	
Gitterbox-Palette																																	
Einfach-Palette																																	

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft.		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) *** Transport-Spedycja-Logistyka Wójcik Spółka Jawna 39-204 Żyraków 185E NIP PL 8722366585, Regon 183646188 biuro@alta-trans.pl	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 05.03.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers	
5 Beigefügte Dokumente Documents attached		12 Umlang (m³) Volume (m³)	
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos		12 Umlang (m³) Volume (m³)	
7 Anzahl der Packstücke No. of Packages		12 Umlang (m³) Volume (m³)	
8 Art der Verpackung Kind of Package		12 Umlang (m³) Volume (m³)	
9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		12 Umlang (m³) Volume (m³)	
10 Statistiknummer Statistic Number		12 Umlang (m³) Volume (m³)	
11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)		12 Umlang (m³) Volume (m³)	
12 Umlang (m³) Volume (m³)		12 Umlang (m³) Volume (m³)	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.		19 zu zahlen vom: to pay by:	
14 Rückerstattung Reimbursement		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements	
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY		21 Ausgefertigt in Established in Szombathely	
22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely		24 Gut empfangen Goods received 10 MAR 2020	
23 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Official License Plate	
27 Amtliches Kennzeichen Official License Plate		28 Anhängers Trailer	